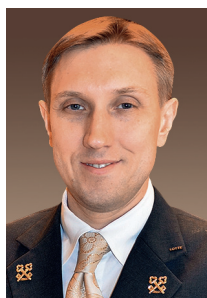


# ТЕПЛЫЙ ПРИЕМ

## A WARM WELCOME

Даже холодной и сырой поздней осенью в Москве легко найти занятие по душе, уверен **Александр Лямин**, старший консьерж гостиницы Lotte Hotel Moscow, член РОО «Золотые ключи консьержей».



In spite of the cool weather, everyone can find an activity to his liking while in Moscow. **Alexander Lyamin**, Lotte Hotel Chief Concierge, member of Les Clefs d'Or Russia, is sure about it.

Превратности ноябрьской погоды — не повод для уныния. Одевайтесь потеплее и отправляйтесь на прогулку по пешеходной улице Арбат. В XVIII веке это было одно из самых аристократических мест Москвы; в XIX веке здесь жили многие известные писатели, поэты, композиторы.

В XX веке параллельно старому Арбату проложили новый, ставший правительственной трассой, Старый же Арбат стал пешеходным. Мне нравится этот район: здесь особенно легко почувствовать атмосферу старой Москвы. Обязательно зайдите в одну из множества сувенирных и антикварных лавок — наверняка вы унесете с собой фарфоровую миниатюру, картину или изделие народных промыслов.

Если вы не располагаете к длительным прогулкам, воспользуйтесь экскурсионным автобусом, курсирующим по центральным улицам города. Можно выходить и входить на любой остановке — билет действует в течение суток. Это один из самых комфортных способов познакомиться с основными достопримечательностями центра столицы.

Для тех, кто неравнодушен к культурной жизни, открыты двери таких площадок, как обновленный Манеж, центры современного искусства «Гараж» в Парке Горького и «Винзавод», Центр дизайна ArtPlay, «Мультимедиа Арт Музей». Здесь бурлит художественная жизнь, регулярно проходят выставки, фестивали, спектакли, кинопоказы, лекции.

Наконец, попросите консьержа забронировать для вас столик в ресторане, где можно скоротать длинный осенний вечер в приятной обстановке. Вы можете выбрать заведение с панорамным видом на город и возможностью полюбоваться ночной Москвой, авторской кухней или оригинальной концепцией.

Я работаю консьержем в сфере гостиничного гостеприимства уже 15 лет и стараюсь передать чувства, которые испытываю к родному городу, каждому гостю. Обратитесь к своему консьержу, и он подберет вариант времяпрепровождения специально для вас. Пусть ноябрь выдастся жарким на эмоции и впечатления!

Т he reverses of the November weather is no reason for melancholy and low spirit. Put on your warm clothes and take a stroll along pedestrian Arbat Street loved by the Muscovites and widely known as Stary (Old) Arbat. In the 18th century, it was one of the most aristocratic streets of Moscow; in the 19th century, there lived many famous Russian writers, poets, and composers. In the 20th century, there emerged two Arbats: Novy (New) Arbat became the state road for the government motorcade, while

Stary Arbat turned a pedestrian zone.

I like this area because here you can feel the atmosphere of Old Moscow. Take the time to visit one of many souvenir and antique shops; no doubt you will find there a fascinating piece of art: chinaware, painting, watch or folk handicrafts.

If you are not inclined for a long walk, you can take advantage of a hop-on — hop-off city tour on a bus operating in the central streets of Moscow. The ticket is valid through the day, so you can easily and comfortably get acquainted with the sights of the downtown.

For those passionate for culture and arts, there are many sites in the city, such as renovated Manege, centers for contemporary arts Garage in Gorky Park and Vinzavod, ArtPlay Design Center, and Multimedia Art Museum. There you can join in the vibrant art life: regular exhibitions of contemporary art, festivals of video art, performances, film shows, lectures. Pay attention to the upcoming events in November: for example, the premiere of the ballet 'Ivan the Terrible' at the Bolshoi Theater.

Ask your concierge to book a table in one of the city restaurants where you can spend a long autumn evening in a pleasant ambience. You can choose a restaurant with a panoramic view over the city and/or original cuisine.

Having 15 years' concierge experience in the hotel hospitality business, I do my best to share my feelings and knowledge of the native city with the guests of the Lotte Hotel. Contact your concierge, and he will suggest the option of the pastime personally for you. Let this November be hot on emotions and impressions!

